



مؤتمر منظمة الأغذية والزراعة الإقليمي لأفريقيا

الدورة الحادية والثلاثون ¹
26-28 أكتوبر/تشرين الأول 2020
مذكرة إعلامية

ترتيبات عقد المؤتمر

- 1- ستعقد الدورة الحادية والثلاثون لمؤتمر منظمة الأغذية والزراعة (المنظمة) الإقليمي لأفريقيا بصورة افتراضية خلال الفترة الممتدة من 26 إلى 28 أكتوبر/تشرين الأول 2020.
- 2- ويأتي هذا القرار عقب المشاورات التي أجراها المدير العام مع البلد المضيف والمجموعة الإقليمية لبلدان أفريقيا، بما في ذلك بشأن الإجراءات الخاصة الواجب تطبيقها لعقد المؤتمر الإقليمي بشكل افتراضي.
- 3- وسوف يؤكد المؤتمر الإقليمي لأفريقيا الإجراءات الخاصة بعقد المؤتمر بشكل افتراضي على النحو الوارد في هذه المذكرة الإعلامية خلال مناقشة البند 2 - اعتماد جدول الأعمال (ARC/20/1 Rev.1) والجدول الزمني (ARC/20/INF/2 Rev.1)، وسوف يسجل هذا التأكيد في تقرير الدورة الحادية والثلاثين للمؤتمر الإقليمي لأفريقيا.
- 4- وإن جميع أوقات الجلسات المشار إليها مذكورة بتوقيت غرينيتش/ التوقيت العالمي المنسق (GMT/UTC).
- 5- وستعقد مراسم افتتاح الاجتماع الوزاري عبر الإنترنت في تمام الساعة 9:00 بتوقيت غرينيتش/ التوقيت العالمي المنسق يوم الثلاثاء، 27 أكتوبر/تشرين الأول 2020. ويُطلب من رؤساء الوفود الحضور في هذا الوقت.

¹ كان من المقرر عقدها خلال الفترة من 23 إلى 27 مارس/آذار 2020، في شلالات فيكتوريا، زمبابوي.

- 6- وستُعقد جميع جلسات الدورة الحادية والثلاثين للمؤتمر الإقليمي من خلال منصة Zoom للمؤتمرات الفيديوية. وسيتم توزيع الرابط للتسجيل في الاجتماع على منصة Zoom في رسالة منفصلة. وستعقد جولتان تجريبيتان في 19 أكتوبر/تشرين الأول 2020 (باللغة الإنكليزية) وفي 20 أكتوبر/تشرين الأول 2020 (باللغة الفرنسية) عند الساعة 14:00 بتوقيت غرينيتش/التوقيت العالمي المنسق لمدة ساعة تقريبًا. ونشجع الوفود بشدة على حضور هذه الدورة لضمان معالجة أي مسألة أو صعوبة وإيجاد حل لها قبل انعقاد الدورة الفعلية للمؤتمر الإقليمي بشكل افتراضي. وسيرد مزيد من التفاصيل في الوقت المناسب.
- 7- وسيصدر "برنامج عمل اليوم" يوميًا وسيُرسل بواسطة البريد الإلكتروني، وسيتضمن معلومات مفصلة عن أعمال المؤتمر الإقليمي والجدول الزمني للاجتماعات والبنود المطروحة للمناقشة وغير ذلك من المعلومات العامة.
- 8- وقد تم إرسال جدول الأعمال التفصيلي المؤقت (الوثيقة ARC/20/1 Rev.1) والجدول الزمني المؤقت (الوثيقة ARC/20/INF/2 Rev.1) والقائمة المؤقتة بالوثائق (الوثيقة ARC/20/INF/3 Rev.1) مرفقة برسالة الدعوة إلى جميع المندوبين. وهذه الوثائق متاحة أيضًا على الموقع الإلكتروني للمؤتمر الإقليمي لأفريقيا على الرابط التالي: <http://www.fao.org/about/meetings/regional-conferences/arc31/documents/ar/>

لغات العمل

- 9- ستتاح خدمات الترجمة الفورية باللغات الإنكليزية والبرتغالية والعربية والفرنسية.

الاتصال بالصحافة والمسائل الإعلامية

- 10- طوال فترة انعقاد المؤتمر الإقليمي، ستتولى مسؤولية إعلامية من المؤتمر الإقليمي (السيدة Zoie Jones التي يمكن الاتصال بها عبر البريد الإلكتروني على العنوان التالي zoie.jones@fao.org) يعاونها مسؤول صحفي تعينه حكومة زيمبابوي، التواصل مع الصحافة وستكون مسؤولة عن جميع المسائل المتعلقة بإعلام الجمهور.

الوثائق

- 11- يمكن الاطلاع على الصفحة الإلكترونية الخاصة بالمؤتمر الإقليمي على العنوان التالي: <http://www.fao.org/about/meetings/arc31>
- 12- وستتاح جميع الوثائق للأعضاء والمنظمات المشاركة قبل بدء المؤتمر الإقليمي، وسيكون بالإمكان الاطلاع عليها على العنوان التالي: <http://www.fao.org/about/meetings/regional-conferences/arc31/documents/ar/>

مشاريع التوصيات والتعديلات

13- يرجى من السادة المندوبين الذين يرغبون في تقديم مشاريع توصيات أو وثائق أخرى تستوجب اتخاذ قرار من جانب المؤتمر الإقليمي أن يقدموا نسخة إلكترونية من نصوصهم باللغة الإنكليزية إلى أمين المؤتمر على العنوان التالي: ARC-Secretariat@fao.org في موعد أقصاه 21 أكتوبر/تشرين الأول 2020.

التسليم المسبق لنصوص الكلمات والبيانات

14- يُرجى من السادة المندوبين ألا تتعدى بياناتهم الخطية 600 كلمة. وحرصاً على دقة الترجمة الفورية، يُرجى من السادة المندوبين تسليم نسخ رقمية من بياناتهم باللغة الإنكليزية إلى أمانة المؤتمر في موعد أقصاه يوم الخميس، 22 أكتوبر/تشرين الأول 2020 على العنوان التالي: ARC-Secretariat@fao.org. وستنشر المنظمة هذه البيانات على الصفحة الإلكترونية للمؤتمر الإقليمي على الرابط التالي:

<http://www.fao.org/about/meetings/regional-conferences/arc31/documents/ar/>

15- وسيتم ترتيب مداخلات رؤساء الوفود خلال المؤتمر الإقليمي بحسب الترتيب الأبجدي لأسماء البلدان. ويجوز للمداخلات أن تكون مباشرة أو مسجلة مسبقاً. وفي كلتا الحالتين، ينبغي ألا تتجاوز مدتها 4 دقائق. ومن أجل تجنّب المشاكل عند الاتصال بالشبكة قدر المستطاع، من المحبّد تسجيل المداخلات مسبقاً. وفي حال كانت المداخلة مسجلة مسبقاً، سيجري بثّها خلال المؤتمر في الوقت المناسب أثناء الجلسة الوزارية وستنشر من ثمّ على الصفحة الإلكترونية: <http://www.fao.org/about/meetings/arc31>.

16- ويُرجى من المشاركين الراغبين في تسجيل بياناتهم مسبقاً إرفاق شريط الفيديو ببيان خطي لتيسير الترجمة الفورية للبيانات المسجلة.

17- وفي حالة البيانات المسجلة مسبقاً، يُرجى إرسال شريط الفيديو النهائي للبيان بصيغة (MP4) إلى أمانة المؤتمر الإقليمي في موعد أقصاه يوم الجمعة، 23 أكتوبر/تشرين الأول 2020. ويُرجى إرسال أشرطة الفيديو إلى العنوان التالي: ARC31-Dialogue@fao.org وتوفير رابط إلى أيّ من المواقع التجارية لخدمة نقل الملفات الكبيرة.

18- وفي ما يلي المواصفات الفنية للمداخلات المسجلة مسبقاً:

(أ) ينبغي أن يكون تسجيل/ تصوير الفيديو عالي الجودة (full-HD) بدقة (1080x1920 بكسل)؛

(ب) وينبغي ضغط الملف (بصيغة MP4) إلى نسخة أخف ليتم بثّه عن طريق منصة Zoom؛

(ج) وينبغي أن يُضغط شريط فيديو تتراوح مدّته بين 3 و4 دقائق إلى 80 ميغابايت في الحجم (بمعدل ضغط قدره 3.5 ميغابايت في الثانية). وقد تتسبب الملفات التي تتجاوز هذا الحجم بمشاكل تقنية أثناء بثّها أو عرضها؛ وينبغي أن يتم ضغط الملفات قبل إرسالها إلى أمانة المؤتمر؛

- (د) وينبغي تجنب الفيديوهات بصيغة (MOV)؛
- (هـ) ويُرجى الالتزام بإرسال أشرطة الفيديو في موعد أقصاه 23 أكتوبر/ تشرين الأول لإتاحة الوقت الكافي للأمانة لتجريب التسجيلات على منصة Zoom.

المراسلات الخطية المسبقة بشأن البنود المدرجة على جدول الأعمال

- 19- يشار إلى البنود التي سيجري التداول بشأنها سواء خلال اجتماع كبار المسؤولين أو المؤتمر الوزاري، في جدول الأعمال التفصيلي والجدول الزمني.
- 20- ونظرًا إلى قرار انعقاد الدورة الحادية والثلاثين للمؤتمر بشكل افتراضي، والقيود التي يفرضها اختلاف التوقيت الزمني البالغ 3 ساعات في إقليم أفريقيا، ستجري معالجة البندين التاليين من جدول الأعمال عن طريق المراسلات الخطية:
- (أ) البند 21- برنامج عمل المؤتمر الإقليمي لأفريقيا المتعدد السنوات للفترة 2020-2023
- (ب) البند 22- شبكة المكاتب الميدانية
- ولن تتم مناقشة هذين البندين اللذين سيعالجان عن طريق المراسلات الخطية، خلال الدورة الافتراضية للمؤتمر الإقليمي بشكل مباشر.
- 21- ويُطلب إلى الأعضاء، بموجب إجراءات المراسلات الخطية، تقديم أي أسئلة وتعليقات عبر البريد الإلكتروني على العنوان التالي ARC31-Dialogue@fao.org في موعد أقصاه 22 أكتوبر/تشرين الأول 2020، إذا أمكن. وستنشر هذه المداخلات عند تلقيها في القسم المخصص للحوار الإقليمي. ويُرجى الإشارة بوضوح في عنوان البريد الإلكتروني وفي متن الرسالة إلى البند الذي تتصل به التعليقات أو المدخلات.
- 22- وسيتاح القسم المخصص للحوار الإقليمي باستخدام كلمة المرور على الرابط التالي: <http://www.fao.org/about/meetings/arc31/raf-dialogue/en/>. وسيتلقى المشاركون المسجلون اسم المستخدم وكلمة المرور بواسطة رسالة بريد إلكتروني منفصل بعد إتمام عملية التسجيل.
- 23- وستقدم الأمانة، عند الاقتضاء، ردودًا خطية على المدخلات الواردة. وستعدّ أمانة المؤتمر ردًا موحدًا على التعليقات الواردة بحلول يوم الخميس، 22 أكتوبر/تشرين الأول 2020 وسيتم نشره في القسم المخصص للحوار الإقليمي بحلول 23 أكتوبر/تشرين الأول 2020.
- 24- ولتيسير مجريات الدورة، سيجري توزيع المقدمات لبنود جدول الأعمال (وهي وثائق سيقدمها المؤتمر الإقليمي) على المشاركين عبر القسم المخصص للحوار الإقليمي.
- 25- وستشكل البنود التي تم النظر فيها في إطار إجراءات المراسلات الخطية جزءًا لا يتجزأ من المداولات ومن تقرير الدورة الحادية والثلاثين للمؤتمر الإقليمي لأفريقيا.

26- وسيُسجّل تقرير الدورة الحادية والثلاثين للمؤتمر توافق آراء الأعضاء بشأن الأساليب المعدلة المعتمدة في هذه الدورة والمعروضة في هذه المذكرة الإعلامية، بما في ذلك ما يتعلق بالمشاورات الخطية بشأن بنود مختارة من جدول الأعمال.

استفسارات عامة

27- توجه جميع المراسلات العامة المتعلقة بالمؤتمر الإقليمي لأفريقيا إلى كل من:

مسؤول الاتصال الحكومي في زمبابوي	أمانة المؤتمر في مكتب المنظمة الإقليمي لأفريقيا
<p>الدكتور John Basera الأمين الدائم وزارة الأراضي والزراعة والمياه والمناخ وإعادة التوطين الريفي الهاتف: + 263 427 90 358 البريد الإلكتروني: jonbasera@gmail.com على أن ترسل دائمًا نسخة أيضًا إلى: manyarad@gmail.com Gamumusa360@gmail.com ctbwenje@gmail.com protocoldirectorate@gmail.com</p>	<p>السيدة Jocelyn Brown Hall مكتب المنظمة الإقليمي لأفريقيا P. O. Box. 1628, Accra, Ghana الهاتف: +1 202 431 2362 الهاتف المحمول: +233553862455 البريد الإلكتروني: ARC-Secretariat@fao.org على أن ترسل دائمًا نسخة أيضًا إلى: Jocelyn.BrownHall@fao.org KwamiDzifanu.NyarkoBadohu@fao.org Francisca.Penuku@fao.org</p>

البث عبر الإنترنت

28- ستُبث جميع الجلسات العامة مباشرة أو سيجري تحميلها على الموقع الإلكتروني للمؤتمر الإقليمي على العنوانين التاليين: <http://www.fao.org/about/meetings/arc31> و <http://www.fao.org/webcast/home/en/>

التسجيل الإلكتروني

29- يُرجى من المشاركين إتمام عملية التسجيل عبر الإنترنت على العنوان التالي: <https://event-services.fao.org/31stARC>

30- وبعد أن تتم الموافقة على التسجيل للمؤتمر الإقليمي عن طريق Cvent، ستقوم الأمانة بتسجيل المشاركين بصورة تلقائية في الاجتماع الافتراضي عبر منصة Zoom.

31- وسيتم إرسال رسالة لتأكيد التسجيل مصحوبة بالرابط للدخول إلى قاعة الاجتماع الافتراضي إلى عنوان البريد الإلكتروني المحدد عند التسجيل.

32- ويُرجى من جميع المندوبين والمراقبين التسجيل في موعد أقصاه يوم الخميس، 22 أكتوبر/ تشرين الأول 2020 على العنوان التالي: <https://event-services.fao.org/31stARC>. ويُرجى الإحاطة علمًا بأنه ينبغي لجميع المشاركين التسجيل لحضور الاجتماع الافتراضي حتى وإن كانوا قد قاموا بالتسجيل للاجتماع السابق الذي كان من المقرر عقده بحضور الأعضاء. أما بالنسبة إلى المشاركين الذين قاموا بالتسجيل للمؤتمر الإقليمي في مارس/ آذار 2020، فيرجى منهم إعادة التسجيل باستخدام وظيفة "مسجل مسبقًا" ("Already Registered") في الموقع الإلكتروني المخصص للتسجيل.